

Zadeva C-477/19

**Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)
Poslovnika Sodišča**

Datum vložitve:

21. junij 2019

Predložitveno sodišče:

Verwaltungsgericht Wien (Avstrija)

Datum predložitvene odločbe:

12. junij 2019

Pritožnik:

IE

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku:

Magistrat der Stadt Wien

Predmet postopka v glavni stvari

Projekt gradnje – Varstvo narave – Razmnoževališča in počivališča – Poseg, poškodovanje ali uničenje

Predmet in pravna podlaga predloga

Razlaga Direktive 92/43/EGS (Direktiva o habitatih), člen 267 PDEU

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba pojem „počivališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih razlagati tako, da je treba pod njim razumeti tudi sedaj že opuščena nekdanja počivališča?

Če je odgovor na to vprašanje pritrdilen:

Ali je treba vsako sedaj že opuščeno nekdanje počivališče šteti za „počivališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?

Če je odgovor na to vprašanje nikalen:

Po katerih merilih se ugotavlja, ali je treba sedaj že opuščeno nekdanje počivališče šteti za „počivališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?

2. Po katerih merilih se ugotavlja, ali neko dejanje ali opustitev pomeni poseg v „počivališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?
3. Po katerih merilih se ugotavlja, ali neko dejanje ali opustitev pomeni tako velik poseg v „počivališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih, da je treba izhajati iz tega, da je bilo to „počivališče“ „poškodovano“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?
4. Po katerih merilih se ugotavlja, ali neko dejanje ali opustitev pomeni tako velik poseg v „počivališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih, da je treba izhajati iz tega, da je bilo to „počivališče“ „uničeno“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?
5. Ali je treba pojem „razmnoževališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih razlagati tako, da se pod njim, prvič, razume le točno določljiv kraj, kjer redno poteka parjenje v ožjem smislu ali dejanja, ki so neposredno povezana z razmnoževanjem in potekajo na ozkem območju (na primer drstenje), ter da, drugič, pod pojem „razmnoževališče“ dodatno spadajo vsi točno določljivi kraji, ki so nujno potrebni za razvoj mlade živali, na primer gnezdišča ali deli rastlin, potrebni za razvojno fazo ličinke ali gosenice?

Če je odgovor na to vprašanje nikalen:

Kaj je treba razumeti pod pojmom „razmnoževališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih in kako je treba „razmnoževališče“ prostorsko razmejiti od drugih krajev?

6. Po katerih merilih se ugotavlja, ali neko dejanje ali opustitev pomeni poseg v „razmnoževališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?
7. Po katerih merilih se ugotavlja, ali neko dejanje ali opustitev pomeni tako velik poseg v „razmnoževališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih, da je treba izhajati iz tega, da je bilo to „razmnoževališče“ „poškodovano“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?
8. Po katerih merilih se ugotavlja, ali neko dejanje ali opustitev pomeni tako velik poseg v „razmnoževališče“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih, da je treba izhajati iz tega, da je bilo to „razmnoževališče“ „uničeno“ v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih?

Navedene določbe prava Unije

Direktiva Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst (Direktiva o habitatih), členi 2, 12, 16 in 23 ter Priloga IV

Navedene nacionalne določbe

Wiener Naturschutzgesetz (zakon o varstvu narave mesta Dunaj, Avstrija), členi 4, 5, 7, 9, 10 in 49 ter priloga

Kratka predstavitev dejanskega stanja in postopka

1. Verwaltungsgericht Wien (upravno sodišče na Dunaju, Avstrija) obravnava pritožbo proti denarni kazni, ki jo je naložil upravni organ.
2. Pritožnik je delavec nosilec projekta gradnje, to pomeni podjetja, ki sta mu bila zaupana načrtovanje in organizacija gradnje prek tretjih podjetij. Pritožniku je treba zaradi njegovega posebnega vodstvenega položaja v podjetju pripisati številne kršitve tega podjetja, kar zadeva določbe Wiener Naturschutzgesetz, za katere je zagrožena upravna sankcija, če ne more prepričljivo izkazati, da je storil vse za preprečitev teh kršitev.
3. Pritožniku se očitata uničenje oziroma poškodovanje počivališča in/ali razmnoževališča velikega hrčka in torej kršitev člena 10(3), točka 4, Wiener Naturschutzgesetz. S to določbo je bil prenesel člen 12(1)(d) Direktive o habitatih. Pojmi „počivališče“, „razmnoževališče“, „poškodovanje“ in „uničenje“, uporabljeni v Wiener Naturschutzgesetz, imajo zato enak pomen kot ustrezni pojmi v Direktivi o habitatih. Razlaga teh pojmov iz člena 12(1)(d) Direktive o habitatih je torej upoštevna za sprejetje odločitve v postopku v glavni stvari.

Bistvene trditve strank v postopku v glavni stvari

4. Pritožniku se očita odgovornost za to, da je nosilec projekta gradnje gradbenemu podjetju naročil izvedbo gradbenih del, v okviru katerih so bila uničena oziroma poškodovana počivališča in/ali razmnoževališča velikega hrčka, kar naj bi pomenilo kršitev prepovedne določbe člena 10(3), točka 4, Wiener Naturschutzgesetz.
5. Pritožnik izpodbija trditev, da je bilo uničeno oziroma poškodovano počivališče in/ali razmnoževališče velikega hrčka.

Kratka predstavitev obrazložitve predloga

- 6 Potrebno je pojasniti, kako je treba razlagati predvsem pojme „počivališče“, „razmnoževališče“, „poškodovanje“ in „uničenje“ iz člena 12(1)(d) Direktive o habitatih.

Počivališče

- 7 V obravnavanem primeru je počivališče brlog velikega hrčka. Vprašanje je, ali se mora počivališče v času uničenja ali poškodovanja aktivno kot takšno uporabljati, oziroma, ali zadošča, da se bo žival v opuščeno počivališče z veliko verjetnostjo ponovno naselila.
- 8 Predložitveno sodišče meni, da je treba pojem počivališča razlagati tako široko, da je treba tudi vsako opuščeno počivališče (in sicer ne glede na verjetnost ponovne naselitve) šteti za počivališče v smislu člena 12(2)(b) Direktive o habitatih. S tem naj bi se doseglo, da se pred uničenjem takega počivališča vključi pristojni organ.

Razmnoževališče

- 9 Vprašanje je, ali ta pojem obsega le kraj konkretnega akta razmnoževanja ali pa obsega – ustrezno razumevanju Evropske komisije – tudi kraj parjenja in poroda ter razmnoževališča, ki se ne uporabljajo. Kar zadeva kraj parjenja tudi ni jasno, ali se pod tem razume tudi območje dvorjenja.
- 10 Predložitveno sodišče zavrača široko razlago pojma, kot jo zagovarja Komisija, saj bi pomenila preveliko omejitev delovanja. V skladu s tem je treba pod razmnoževališčem razumeti le prostorsko omejeno območje, ki je povezano le z akti razmnoževanja v ožjem smislu ali pa dodatno obsega tudi kraje, ki so neposredno potrebni za razvoj mladih živali.

Poškodovanje

- 11 Med drugim je sporna razmejitev med posegom in poškodovanjem. Ugotoviti je treba, kdaj je poseg tako velik, da gre že za poškodovanje. Pojasniti pa je tudi treba, ali že opustitev lahko pomeni poškodovanje ali uničenje.
- 12 Ob upoštevanju cilja iz člena 2 Direktive o habitatih je po mnenju predložitvenega sodišča treba izhajati iz poškodovanja počivališča ali razmnoževališča tedaj, če je s konkretnim dejanjem oziroma opustitvijo v zelo pomembnem obsegu kršen cilj „vzdrževanja ali obnovitve“ strogo varovane živalske vrste – v konkretnem primeru torej ohranitev živali, ki (potencialno) uporabljajo to počivališče ali razmnoževališče.
- 13 Zato je treba kot poškodovanje počivališča šteti vsako dejanje ali opustitev, zaradi katerega je resno ogroženo nadaljnje življenje živali varovane vrste oziroma je pomembno skrajšano trajanje njenega življenja.

- 14 V skladu s tem je treba kot poškodovanje razmnoževališča šteti vsako dejanje ali opustitev, zaradi katerega je v dokazljivo pomembnem obsegu zmanjšan uspeh razmnoževanja živali varovane vrste.

Uničenje

- 15 Zlasti je treba pojasniti razmejitev med poškodovanjem in uničenjem.
- 16 Predložitveno sodišče meni, da je treba iz uničenja počivališča ali razmnoževališča izhajati tedaj, kadar dejanje ali opustitev povzroči, da se počivališče ali razmnoževališče v prihodnje kot tako ne bo več uporabljalo (moglo uporabljati).

DELOVNI DOKUMENT